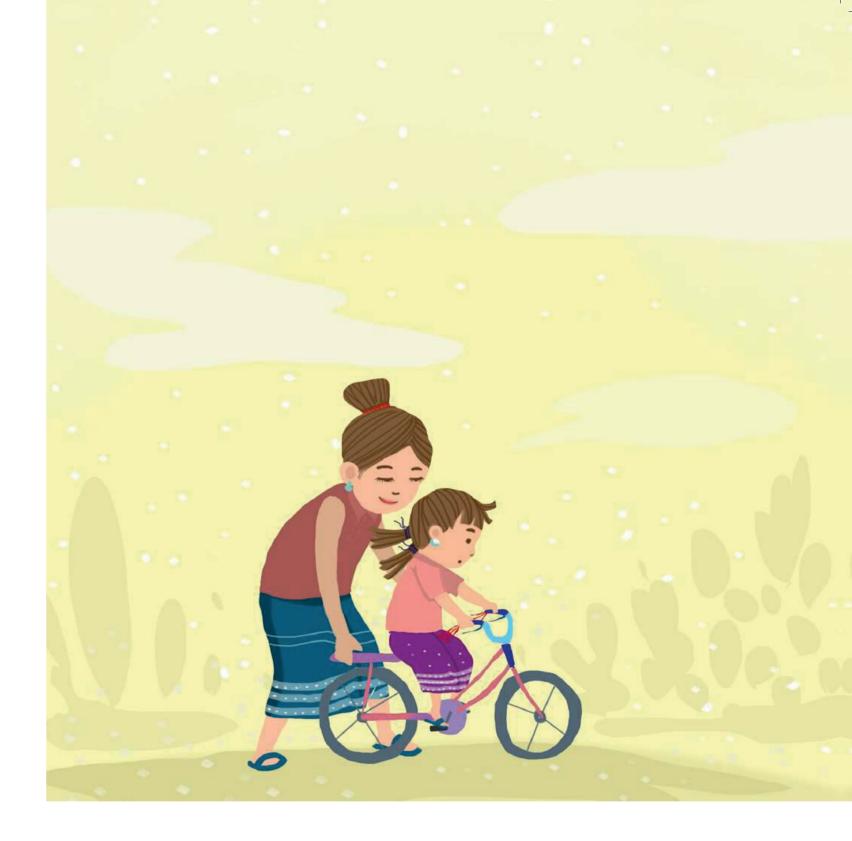


Sofia est une petite fille qui aime son vélo!

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Le voyage de Sofia

Author: Giovanni Panza

**Illustrators:** Chaaya Prabhat, Delwyn Remedios, Jayesh Sivan, Lavanya Karthik, Nivong Sengsakoun, Shazia

Andaleeb..

Translator: Maia Mirault



Level 1



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

## Story Attribution:

This story: Le voyage de Sofia is translated by Maia Mirault. The © for this translation lies with Maia Mirault, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Il viaggio di Sofia', by Giovanni Panza. © Giovanni Panza, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

## Images Attributions:

Cover page: Woman helps a girl ride a bike, by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A girl cycling, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl riding her cycle with trainers, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A girl skating, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved under CC BY 4.0 license. Page 5: Lab in Switzerland where scientists were working on the world wide web, by Delwyn Remedios © StoryWeaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Three children flying off in a rocket by Chaaya Prabhat © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A rocket in space, by Lavanya Karthik © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: The Bed, by Shazia Andaleeb © Shazia Andaleeb, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

 ${\color{red} \textbf{Disclaimer:}} \ \underline{\textbf{https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions}}$ 



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

## **Images Attributions:**

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions">https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions</a>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes. all without asking permission. For full terms of use and attribution, this provided in the provide